



LAPORAN PENELITIAN
DIPA PENERIMAAN NEGARA BUKAN PAJAK
TAHUN ANGGARAN 2005

**MENGUAK KONSEP DAN NILAI KEHIDUPAN MASYARAKAT
TIONGHOA LEWAT ANALISIS WACANA RITUAL
TAHUN BARU IMLEK**

Oleh:

**Dra. Ni Wayan Sartini, M.Hum.
Luita Aribowo**

**LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT
UNIVERSITAS AIRLANGGA**

Dibiayai oleh Dana Penerimaan Negara Bukan Pajak Tahun 2005,
Surat Keputusan Rektor Universitas Airlangga
Nomor 4683/J03/PP/2005
Tanggal 4 Juli 2005
Nomor Urut : 86

**FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS AIRLANGGA**

November, 2005

Sp w
u

- CHINA - INTELEKTUALISME
- RITUALISM

IR-PERPUSTAKAN UNIVERSITAS AIRLANGGA



LAPORAN PENELITIAN
DIPA PENERIMAAN NEGARA BUKAN PAJAK
TAHUN ANGGARAN 2005

MENGUAK KONSEP DAN NILAI KEHIDUPAN MASYARAKAT TIONGHOA LEWAT ANALISIS WACANA RITUAL TAHUN BARU IMLEK

Oleh:

Dra. Ni Wayan Sartini, M.Hum.
Luita Aribowo

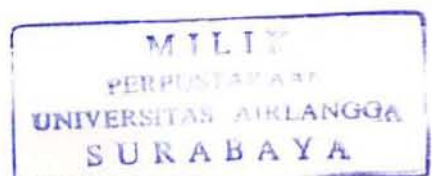
KKB
KK-2
LP 144/08
Sar
m

LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT UNIVERSITAS AIRLANGGA

Dibiayai oleh Dana Penerimaan Negara Bukan Pajak Tahun 2005,
Surat Keputusan Rektor Universitas Airlangga
Nomor 4683/J03/PP/2005
Tanggal 4 Juli 2005
Nomor Urut : 86

FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS AIRLANGGA

November, 2005





IR-PERPUSTAKAN UNIVERSITAS AIRLANGGA
DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL
UNIVERSITAS AIRLANGGA
LEMBAGA PENELITIAN DAN
PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT

Kampus C Unair, Jl. Mulyorejo Surabaya 60115 Telp. (031) 5995246, 5995248, 5995247 Fax. (031) 5962066
E-mail : infolemlit@unair.ac.id - http://lppm.unair.ac.id

IDENTITAS DAN PENGESAHAN
LAPORAN AKHIR HASIL PENELITIAN


1.	Judul Penelitian	:	Menguak Konsep dan Nilai Kehidupan Masyarakat Tionghoa Analisis Wacana Ritual Tahun Baru Imlek
	a. Macam Penelitian	:	<input type="checkbox"/> Fundamental <input type="checkbox"/> Terapan <input type="checkbox"/> Pembangunan
	b. Kategori Penelitian	:	<input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III
2.	Kepala Proyek Penelitian	:	
	a. Nama lengkap dan Gelar	:	Dra. Ni Wayan Sartini, M.Hum.
	b. Jenis Kelamin	:	Perempuan
	c. Pangkat/Golongan/NIP	:	Lektor / III ^D / 131 877 887
	d. Jabatan Sekarang	:	Staf Pengajar
	e. Fakultas/Puslit/Jurusan	:	Sastra / Sastra Indonesia
	f. Univ./Ins/Akademi	:	Universitas Airlangga
	g. Bidang ilmu yang diteliti	:	Linguistik (Bahasa)
3.	Jumlah Tim Peneliti	:	2 (dua)
4.	Lokasi Penelitian	:	Surabaya
5.	Kerjasama dengan Instansi Lain	:	
	a. Nama Instansi	:	-
	b. Alamat	:	-
6.	Jangka waktu penelitian	:	6 bulan
7.	Biaya yang diperlukan	:	Rp. 5.750.000,00
8.	Seminar Hasil Penelitian	:	14 Nopember 2005
	a. Dilaksanakan Tanggal	:	() Baik Sekali () Baik
	b. Hasil Penelitian	:	() Sedang () Kurang

Surabaya, 22 Nopember 2005

Mengetahui/Mengesahkan
a.n. Rektor

Ketua Lembaga Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat
Universitas Airlangga,




Prof. Dr. H. Sarmanu, M.S.
NIP 130 701 125

RINGKASAN

MENGUAK KONSEP DAN NILAI KEHIDUPAN MASYARAKAT TIONGHOA LEWAT ANALISIS WACANA RITUAL TAHUN BARU IMLEK

(Ni Wayan Sartini, Luita Aribowo) Jurusan Sastra Indonesia Fakultas
Sastra Universitas Airlangga Jalan Darmawangsa Dalam 4-6
Surabaya

Banyaknya konsep hidup masyarakat Tionghoa yang diacu masuk oleh masyarakat selain Tionghoa merupakan salah satu latar belakang ketertarikan terhadap penelitian ini. Di samping itu hubungan yang lebih terbuka dengan masyarakat Tionghoa khususnya yang beragama Konghucu membuat rasa ingin tahu yang mendalam terhadap pandangan dan konsep serta nilai-nilai kehidupan yang dijalankan oleh masyarakat Tionghoa. Sehubungan dengan itu pertanyaan yang akan dijawab dalam penelitian ini adalah bagaimana bentuk wacana ritual tahun baru Imlek dan nilai serta konsep apa yang terkandung di dalam doa tersebut?

Penelitian ini dilakukan di salah satu kelenteng tua yaitu kelenteng Boen Bio. Sebagai sumber data adalah doa-doa yang dibaca pada saat perayaan tahun baru Imlek yang sifatnya terbuka. Data dikumpulkan juga lewat wawancara dan penelusuran pustaka. Analisis data bersifat kualitatif karena didasarkan atas suatu persepsi bahwa penelitian ini lebih banyak bekerja pada tataran reinterpretatif terhadap nilai-nilai serta makna-makna dalam semiotika teks dalam hal ini wacana ritual Imlek.

Masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu dalam perayaan tahun baru Imlek melakukan beberapa kali persembahyangan yaitu yang diawali dengan sembahyang pada hari

Persaudaraan, Persembahyangan penutup akhir tahun, King Thi Kong dan Capgome. Pada masing-masing doa persembahyangan tersebut terkandung makna yang sangat diyakini oleh masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu.

Pada prinsipnya masyarakat Tionghoa Konghucu sangat memegang teguh ajaran -ajaran seperti satya, firman, harmoni dan kebajikan. Satya atau *tiong* berarti kesetiaan dalam melaksanakan firman Thian dan menjaga harmoni atau *hoo* dan selalu menjalankan kebajikan. Harmoni dalam arti menyeimbangkan antara sifat-sifat yang baik (*yang*) dan sifat-sifat buruk (*yin*). Setiap umat Konghucu harus selalu melaksanakan *pat tik* atau delapan kewajiban insani yaitu *hao* 'berbakti', *tee* 'rendah hati', *tiong* 'satya', *lee* 'susila', *gie* 'menjunjung kebenaran, *lian*'suci hati', *sien* 'dapat dipercaya', *thee* 'tahu malu atau harga diri'.

Perayaan tahun baru Imlek pada dasarnya bermakna kegembiraan (kebahagiaan) dalam menyambut hari yang baru dan melakukan refleksi terhadap apa yang telah dilakukan pada hari-hari yang lalu. Kegembiraan itu ditunjukkan dengan symbol warna merah pada perlengkapan upacara dan jenis-jenis buah dan kue tertentu yang sarat dengan makna dan filosofi kehidupan. Oleh sebab itu perayaan tahun baru Imlek adalah ritual simbolis sebab setiap benda selalu diyakini memiliki kekuatan dan pengaruh dalam kehidupan masyarakat Tionghoa.

Diblayai oleh DIP A PNBP Universitas Airlangga tahun 2005
SK Rektor nomor : 4683 / J03/ PP / 2005

*Kafa kemci = kehidupan ; Tionghoa ; Ritual ;
Tahun baru Imlek .*

KATA PENGANTAR

Peneliti memanjatkan puji dan syukur kepada Tuhan Yang Maha Kuasa karena berkat rahmat-Nya penelitian ini bisa diselesaikan tepat pada waktunya. Penelitian ini membahas tentang wacana ritual masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu dengan tujuan lebih memahami budaya etnis Tionghoa yang penuh dengan filosofi kehidupan.

Banyak kekurangan dalam penelitian ini, oleh sebab itu kritik dan saran sangat diharapkan agar hasil bahasan masalah ini menjadi lebih sempurna. Peneliti menerima banyak bantuan dan dorongan dari berbagai pihak dalam menyelesaikan penelitian ini. Untuk itu ucapan terima kasih peneliti sampaikan kepada:

1. Rektor Unair yang telah menyetujui penelitian ini;
2. Ketua Lemlit Unair yang juga menyetujui dan mendanai penelitian ini;
3. Para informan yang telah memberikan penjelasan tentang segala hal yang berhubungan dengan data
4. Para mahasiswa yang membantu dalam pengumpulan data
5. Rekan-rekan yang telah memberikan sumbangan pemikiran dalam penelitian ini

Mudah-mudahan penelitian ini dapat bermanfaat bagi kita semua.

Surabaya, 14 November 2005

Ketua Peneliti,

Dra. Ni Wayan Sartini, M.Hum

NIP 131877887

DAFTAR ISI

Lembar Identitas dan Pengesahan	ii
Ringkasan	iii
Kata Pengantar.....	v
Bab I Pendahuluan	1
Bab II Tinjauan Pustaka	6
Bab III Tujuan dan Manfaat Penelitian	13
Bab IV Metode Penelitian	14
Bab V Hasil dan Pembahasan	18
5.1 Sejarah Imlek	18
5.2 Bentuk, konsep dan nilai doa tahun baru Imlek.....	20
5.2.1 Bentuk, konsep dan nilai doa sembahyang Penutup Tahun	26
5.2.2 Bentuk, konsep dan nilai doa sembahyang King Thi Kong...27	
5.2.3 Bentuk, konsep, dan nilai sembahyang Capgome.....	30
5.3 Makna sesajian dan peralatan upacara Imlek.....	32
Bab VI Simpulan dan Saran.....	43
6.1 Simpulan	43
6.2 Saran.....	44
Daftar Pustaka	45

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang dan Masalah

Penduduk Indonesia terdiri atas bermacam-macam suku bangsa, agama, dan ras. Itulah yang menandakan adanya heterogenitas di Indonesia. Di antara suku bangsa yang ada di Indonesia salah satunya adalah Tionghoa. Masyarakat Tionghoa sudah ada di Indonesia sejak lama dan bahkan orang-orang Tionghoa datang ke Surabaya pada saat Surabaya masih dalam bentuk kerajaan. Tidak diketahui dengan pasti kedatangan mereka pertama kali dan ada sumber yang menyebutkan bahwa pada abad ke-14 ditemukan bukti sejarah yang menyatakan adanya perkampungan orang-orang Tionghoa Islam di muara sungai Brantas Kiri (kali Porong) yang beraktivitas sebagai pedagang hasil bumi (Noordjanah, 2003:1).

Ketika Surabaya masih berada di bawah kekuasaan Mataram pada awal abad ke-18 terdapat sebuah pasar yang luas (sekarang Pasar Besar) letaknya di antara keraton dan benteng kompeni menjadi tempat dan aktivitas masyarakat Tionghoa menjual hasil bumi terutama beras dengan harga murah. Mereka bertempat tinggal di sebuah perkampungan di sebelah utara keraton dan di luar benteng kompeni (sekitar Bibis). Perkampungan ini diperkirakan menjadi awal dari perkampungan Tionghoa di Surabaya (Graff,1986:76).

Pada abad ke-19 jumlah masyarakat Tionghoa meningkat. Ini disebabkan oleh berbagai faktor. Selain kehidupan yang susah di daerah asal



akibat bencana alam, peperangan dan kondisi geografis yang tidak mendukung, mereka juga tertarik oleh kekayaan yang berlimpah di negeri selatan. Didukung oleh kemajuan teknologi angkutan pelayaran yang membantu kelancaran kepergian mereka, terutama yang tinggal di pesisir sebelah selatan Tiongkok daratan. Situasi dalam negeri Tiongkok yang mendapat serangan dari bangsa Manchu dengan kekerasan dan bentrokan dengan para pedagang Eropa adalah faktor utama yang memaksa penduduk Tiongkok untuk meninggalkan tanah airnya.

Memasuki abad ke-20, imigran Tionghoa yang masuk ke Surabaya menjadi semakin beragam. Mereka tidak lagi didominasi oleh pedagang kelas menengah atau saudagar kaya, namun dari berbagai lapisan sosial, seperti tukang-tukang, pedagang kecil, buruh, dan kuli kasar. Perubahan ini tentu saja ada pengaruhnya terhadap proses penyesuaian mereka dalam membentuk sistem dan struktur sosial komunitas Tionghoa di tempat baru.

Dari tahun ke tahun jumlah orang Tionghoa di Surabaya terus bertambah. Tujuan pertama kedatangan mereka adalah pusat-pusat yang menawarkan berbagai kesempatan pekerjaan. Karena itu, hidup secara berkelompok pada akhirnya tidak dapat mereka hindarkan. Hal ini memberi kesan bahwa jumlah mereka jauh lebih besar dari keadaan yang sebenarnya. Secara kuantitas mereka adalah minoritas, namun dalam waktu yang relatif singkat mereka berhasil menduduki posisi dominan pada sektor ekonomi di Surabaya. Dalam waktu beberapa generasi saja, mereka berhasil mengubah

nasib dan menaikkan tingkat kehidupan sosial mereka, satu hal yang mungkin dalam jangka waktu yang jauh lebih lama belum tentu dicapai oleh penduduk pribumi (Noorjanah, 2004:37).

Para imigran dari Tiongkok ini berasal dari beberapa suku bangsa dan dari daerah yang berbeda. Masyarakat Tionghoa di Surabaya terdiri atas berbagai kelompok suku bangsa dan satu hal yang dapat membedakan kesukuan mereka adalah bahasa pergaulan yang mereka gunakan. Sedikitnya ada empat suku bangsa Tionghoa yang terdapat di Surabaya yang masuk dalam daftar sensus pemerintah Hindia Belanda tahun 1930. Suku-suku itu adalah Hokkian, Hakka, Teo-Chiu, dan Kwang Fu. Suku Hokkian merupakan jumlah terbesar dibandingkan dengan suku lain. Karena kehidupan para imigran Tiongkok ini yang suka berkelompok, berakibat pada penggunaan bahasa pun menjadi khas yang selanjutnya menjadi ciri dari kelompok ini. Itulah yang menyebabkan adanya keragaman suku bangsa, ras, bahasa, agama di Surabaya.

Seperti kita ketahui, pada masa Orde Baru ruang lingkup dan gerak kehidupan masyarakat Tionghoa sangat dibatasi oleh pemerintah dan sulit untuk bisa eksis dalam semua aspek kehidupan masyarakat Indonesia. Dengan alasan-alasan tertentu seluruh aktivitas masyarakat Tionghoa mulai dari dunia politik sampai pada kehidupan keagamaan dan adat istiadat tidak mendapat keleluasaan dari pemerintah. Namun seiring dengan adanya pergantian pemerintah lambat laun ruang gerak masyarakat Tionghoa mulai berubah dan masyarakat semakin permisif terhadap perkembangan masyarakat Tionghoa.

Akhirnya masyarakat Tionghoa merasa tidak memiliki perbedaan dengan masyarakat Indonesia lainnya sebagai warga negara Indonesia.

Kehidupan keagamaan masyarakat Tionghoa mulai mewarnai lembaran ritual di Indonesia. Kesenian seperti Barongsai, tarian Liang Liong, wayang Potehi bisa disaksikan pada saat perayaan hari raya besar masyarakat Tionghoa. Dikotomi istilah pribumi dan nonpribumi mulai dipertimbangkan karena sebagian besar masyarakat Tionghoa tidak setuju dengan adanya penjulukan tersebut. Begitu juga dengan penyebutan warga keturunan terhadap masyarakat Tionghoa jelas-jelas mereka tidak setuju. Mereka ingin disamakan dengan masyarakat lain tanpa ada perbedaan. Mereka mengaku sebagai masyarakat Indonesia dan mencintai negara Indonesia sebagai tanah air seperti masyarakat lainnya.

Kendali perekonomian hampir sebagian besar dipegang oleh masyarakat Tionghoa, dan itu menandakan betapa mereka sangat eksis dalam bidang tersebut. Besarnya animo masyarakat untuk mempelajari bahasa Mandarin menunjukkan bahwa masyarakat Indonesia sudah menerima keberadaan masyarakat Tionghoa. Bahasa Mandarin adalah bahasa asli masyarakat Tionghoa yang pada saat sekarang digunakan dalam perekonomian dan perdagangan di Indonesia.

Keberadaan masyarakat Tionghoa saat ini sudah mencapai puncak kebebasan di Indonesia. Segala aktivitas bebas mereka lakukan dan masyarakat Tionghoa lebih terbuka dalam segala aspek kehidupan terutama dalam hal

keagamaan. Keterbukaan inilah yang sangat membantu dalam rangka lebih mendekatkan keberadaan masyarakat Tionghoa dengan masyarakat lainnya di Indonesia.

Banyak hal menarik dalam kehidupan keagamaan masyarakat Tionghoa. Secara umum agama dan kepercayaan masyarakat Tionghoa dapat dikelompokkan (1) Konghucu, (2) Taoisme dan Budha, (3) Kristen Protestan, (4) Kristen Katolik, (5) Islam, (6) ajaran Tridharma. Sampai tahun 1940 di daerah pecinan Surabaya terdapat tujuh buah tempat ibadah masyarakat Tionghoa. Jumlah dan bentuk tempat ibadah tersebut dapat dipakai untuk mengidentifikasi bahwa sebagian besar masyarakat Tionghoa Surabaya adalah penganut agama Konghucu dan Taoisme. Masyarakat lainnya menyebut tempat ibadah tersebut dengan kelenteng.

Perayaan keagamaan yang sudah diakui sebagai hari libur nasional adalah perayaan tahun baru Imlek. Pada perayaan tersebut sering kita dengar ucapan *Gong Xi Fa Cai* ' hormat bahagia berlimpah rejeki'. Perayaan ritual itu dalam kelenteng-kelenteng selalu disertai dengan doa-doa yang mengandung makna dan penuh dengan filosofi dan nilai kehidupan masyarakat Tionghoa. Masyarakat pada umumnya sudah terbiasa mengucapkan frase yang sudah lazim dalam perayaan tahun baru Imlek. Apalagi di pusat-pusat perbelanjaan linguistik rutin seperti frase *gong xi fa cai* selalu terpampang jelas membuat masyarakat semakin terbiasa dengan istilah tersebut.

Banyak penelitian yang telah dilakukan para peneliti terhadap segala aspek kehidupan masyarakat Tionghoa. Seperti penelitian tentang kehidupan perkawinan masyarakat Jawa dan Tionghoa, aktivitas masyarakat Tionghoa di Surabaya, kesusastraan Tionghoa, perubahan nama masyarakat Tionghoa dan lain sebagainya. Penelitian terhadap wacana ritual tahun baru Imlek ini belum pernah diteliti dan dibahas sehingga membuat peneliti menjadi tertarik di samping wacana itu sendiri mengandung banyak nilai-nilai kehidupan. Keterbukaan masyarakat Tionghoa membuat masyarakat lain bisa lebih memahami konsep dan ajaran agama yang dianut masyarakat Tionghoa sehingga prangsangka-prasangka negatif terhadap masyarakat Tionghoa yang sebelumnya ada lambat laun bisa hilang.

1.2 Masalah

Dari latar belakang di atas, masalah yang akan dibahas dalam penelitian ini adalah sebagai berikut.

- a) Bagaimanakah bentuk dan makna wacana ritual tahun baru Imlek masyarakat Tionghoa di Surabaya?
- b) Apakah makna simbol-simbol perlengkapan perayaan tahun baru Imlek bagi masyarakat Tionghoa?

BAB II

TINJAUAN PUSTAKA

Sebagian besar ahli antropologi dan sosiologi mengemukakan kebudayaan ditandai oleh bahasa. Kebudayaan tanpa bahasa adalah kebudayaan tak beradab. Bahasa sangat menentukan ciri budaya, dari bahasa bahasa diketahui derajat kebudayaan suatu suku bangsa. Pembicaraan tentang bahasa tidak bisa dilepaskan dari masalah simbol dan tanda (*sign*). Kita berbicara tentang *sign* atau tanda artinya kita bicara tentang cara memberi makna terhadap objek.

Setiap kebudayaan menjadikan bahasa sebagai media untuk menyatakan prinsip-prinsip ajaran, nilai dan norma budaya kepada para pendukungnya. Bahasa merupakan mediasi pikiran, perkataan dan perbuatan. Bahasa menerjemahkan nilai dan norma, menerjemahkan skema kognitif manusia, menerjemahkan persepsi, sikap dan kepercayaan manusia tentang dunia para pendukungnya (Liliweri, 2001:129).

Bahasa tidak saja digunakan dalam komunikasi, bahasa yang penuh dengan makna, nilai dan persepsi juga terdapat pada teks atau wacana. Dalam wacana bahasa juga penuh dengan interpretasi yang mengandung nilai-nilai dan konsep-konsep kehidupan. Hal demikian terutama terdapat pada wacana-wacana ritual yang sarat dengan simbolisasi.

Masyarakat Tionghoa memiliki berbagai adat istiadat. Mereka mengenal bermacam-macam perayaan atau festival tradisional. Adat istiadat ini merupakan suatu bentuk penggambaran kebiasaan sehari-hari, tradisi, dan mitos yang berkembang di masyarakat. Pada awalnya bermacam-macam perayaan ini mempunyai sejarahnya sendiri-sendiri, kemudian hal ini mengalami perubahan karena pengaruh dari berbagai agama di sekeliling masyarakat Tionghoa. Salah satu perayaan yang dilaksanakan setiap awal tahun sebagai wujud syukur atas segala rahmat yang diberikan Tuhan adalah perayaan Imlek. Sistem ritual keagamaan yang dilakukan secara khusus mengandung empat aspek yaitu tempat upacara, saat-saat upacara keagamaan, benda-benda atau alat-alat upacara dan orang-orang yang memimpin upacara (Koentjaraningrat, 1990:378).

Dalam perayaan tahun baru Imlek masyarakat Tionghoa mengucapkan doa-doa yang dalam hal ini berfungsi sebagai wacana ritual yakni tradisi verbal yang mengiringi prosesi ritual Imlek. Wacana ritual yang diucapkan memiliki makna dan nilai-nilai bagi masyarakat Tionghoa sendiri. Wacana ritual tersusun atas bahasa ritual. Bahasa ritual pada umumnya berbeda dengan bahasa sehari-hari karena (a) bahasa ritual dianggap sebagai sesuatu yang sakral, (b) bahasa ritual yang spesifik dapat dianggap sebagai satu-satunya atau paling tidak media yang sangat tepat untuk berkomunikasi dengan Tuhan.

Bentuk-bentuk wacana ritual ada bermacam-macam. Ada yang berbentuk puisi, prosa atau hanya kalimat-kalimat berita. Pengucapannya adakalanya berbisik-bisik dan sebaliknya pada saat tertentu dengan mengintensifkan suara seperti mengubah tinggi nada, bernyanyi dan melafalkan bunyi bahasa, suku kata atau frase secara khusus (Saville-Troike,1990:45).

Wacana ritual dapat dijumpai dalam bentuk lisan dan tulisan. Dalam bentuk tulisan wacana ritual didasarkan atas sastra yang sakral dan teks dari kelompok keagamaan tertentu yang hanya direproduksi secara lisan pada saat upacara. Dari sudut pandang semiotika sangat sedikit tanda deskriptif yang bermakna. Hal yang dominan adalah tipe-tipe makna makna yang imperatif (berupa doa yang sifatnya komunikatif), ekspresif serta tipe makna yang performatif. Bahasa seperti ini sangat berhubungan dengan kenyataan bahwa dalam aliran keagamaan tertentu jenis bahasa yang murni informatif memiliki fungsi yang ekspositoris (Suhardi, 1995:78).

Teori tentang kebudayaan yang didasari oleh semiotik dilahirkan di Amerika oleh Charles Sanders Peirce. Model tanda yang dikemukakan Peirce adalah bahwa tanda bersifat representatif yaitu tanda adalah sesuatu yang mewakili sesuatu yang lain (*something that represents something else*). Proses pemaknaan tanda Peirce mengikuti hubungan antara tiga titik yaitu representamen R - Objek (O) - interpretant (I). R adalah bagian tanda yang dapat dipersepsi (secara fisik atau mental) yang merujuk pada sesuatu yang diwakili olehnya (O). Kemudian I adalah bagian dari proses yang

menafsirkan hubungan R dengan O. Oleh karena itu bagi Pierce tanda tidak hanya representatif tetapi juga interpretative. Teori Pierce tentang tanda memperlihatkan pemaknaan tanda sebagai suatu proses kognitif. Proses R-O-I disebut semiosis yakni proses pemaknaan dan penafsiran tanda. Dalam hirarki sistem semiotik atau sistem tanda meliputi unsure-unsur (1) sosial budaya baik konteks sosial maupun situasional, (2) manusia sebagai subjek yang berkreasi, (3) lambang sebagai dunia simbolik yang menyertai proses dan mewujudkan kebudayaan, (4) dunia pragmatik atau pemakaian, (5) wilayah makna (Aminudin, 2001:93).

Eco (1990) adalah juga seorang tokoh semiotik. Ia berpendapat bahwa setiap tanda (bahasa) termasuk karya-karya, akhirnya mengalami proses signifikasi yakni pemaknaan oleh pemakai tanda (bahasa). Dalam perkembangan pemikirannya Eco menekankan interpretasi sebagai faktor penting dalam semiotik dan semiotik sangat penting untuk memahami berbagai gejala dan kebudayaan. Ia mengatakan bahwa kebudayaan adalah *supraindividual principles* yang mengatur manusia dalam suatu masyarakat dan terkadang berhadapan serta berdialog dengan *individual autonomy* yang ada pada manusia. Di samping itu ia juga mengemukakan bahwa kebudayaan harus dilihat sebagai sistem tanda dan tanda adalah gejala budaya. Definisi kebudayaan menurut semiotik adalah cara hidup yang didasari oleh sistem makna (Danesi dan Perron, 1999).

Wacana ritual dalam penelitian yang dimaknai dan ditafsirkan merupakan fakta-fakta linguistik (tanda) yang dapat mengupas dan mengungkap nilai-nilai dan konsep-konsep kehidupan yang dijalani oleh masyarakat Tionghoa. Wacana ritual di sini adalah doa-doa yang diucapkan secara bersama-sama dalam ritual imlek.

Dalam perayaan tahun baru Imlek banyak digunakan simbol-simbol keagamaan dalam perlengkapan 'sesajian' mereka. Untuk memahaminya harus dihubungkan dengan budaya masyarakat Tionghoa. Simbol berasal dari bahasa Yunani *symbollein* yang artinya bertemu. Kata *symbollein* kemudian diartikan lebih luas lagi menjadi kata kerja *symbola* yang berarti tanda yang mengidentifikasi dengan membandingkan atau mencocokkan sesuatu kepada bagian yang telah ada (Dillistone, 1986:14). Simbol yang menghubungkan dua benda yang substansinya sama, mengalami perkembangan dalam arti luas. Simbol adalah citra atau kata semacam konstruksi umum yang dipahami oleh akal budi dan dianggap sebagai kebenaran dan dengan cara terbuka dihubungkan dengan *symbola* yang tepat. Proses hubungan atau mencocokkan tergantung pada tujuan yang dikehendaki oleh manusia. Manusia menyadari bahwa proses hubungan simbol dengan referensinya yang terjalin erat dan saling mempengaruhi tidak akan pernah berakhir (Budianto, 2002:87).

Dalam perkembangan selanjutnya, simbol tidak hanya dilihat sebagai tanda tetapi menjadi simbol yang penuh dengan transformasi untuk

menemukan kreativitas dan bahkan dapat menjadi simbol yang lebih komunikatif. Simbol Imlek tidak hanya sekadar tanda yang dihadirkan dalam perayaan tahun baru, melainkan sebagai sistem simbolis yang memiliki makna yang sangat komunikatif dalam kehidupan manusia. Simbol Imlek tidak berarti harafiah, tetapi di balik yang literal itu terdapat pemahaman atas nuansa dan makna metafisis yang mendalam dari simbol itu sendiri.

Perayaan tahun baru Imlek adalah dunia simbolis. Seperti kata Cassirer (1979:25) dunia simbolis manusia dapat terungkap melalui bahasa, mitos, seni dan religi atau agama. Imlek beserta wacana ritualnya dikaji dengan penelusuran melalui interpretasi masyarakatnya terhadap simbol-simbol yang digunakannya.



BAB III

TUJUAN DAN MANFAAT PENELITIAN

3.1 Tujuan Penelitian

Secara umum penelitian ini bertujuan untuk mengetahui adat dan tradisi serta budaya masyarakat lain dalam hal ini adalah masyarakat Tionghoa. Dapat dikatakan bahwa penelitian ini adalah untuk mendalami komunikasi antarbudaya dan antaretnik di Indonesia. Komunikasi antarbudaya adalah komunikasi antarpribadi di antara para peserta komunikasi yang berbeda latar belakang budayanya. Karena itu efektivitas komunikasi sangat ditentukan oleh sejauh mana komunikator dengan komunikan memberikan makna yang sama terhadap suatu tanda (bahasa). Komunikasi antarbudaya juga merupakan komunikasi antarpribadi pada tingkat individu dari anggota kelompok-kelompok budaya yang berbeda, maka efektivitas komunikasi antarbudaya pun sama dengan efektivitas komunikasi antarpribadi (Proser dalam Syahra, 1983).

Dalam kondisi bangsa Indonesia seperti saat ini efektivitas komunikasi antarbudaya perlu digalakkan agar keutuhan negara ini tetap terjaga. Komunikasi antarbudaya dan antaretnik di Indonesia seyogyanya memperhatikan empat syarat yaitu sebagai berikut (Schram dalam Mulyana, 1990).

- (a) Menghormati anggota budaya lain sebagai manusia
- (b) Menghormati budaya lain sebagai apa adanya dan bukan sebagaimana yang kita kehendaki
- (c) Menghormati hal anggota budaya yang lain untuk bertindak berbeda dari cara kita bertindak
- (d) Komunikator lintas budaya yang kompeten harus belajar menyenangi hidup bersama orang dari budaya yang lain

Di samping tujuan mengefektifkan komunikasi antarbudaya dan antaretnik dalam hal ini komunikasi antaretnik di Indonesia dengan etnik Tionghoa, penelitian ini juga memiliki tujuan khusus yaitu untuk mengetahui bentuk wacana ritual Imlek dan mengungkap konsep dan nilai kehidupan masyarakat Tionghoa. Hal ini didapatkan dari pemaknaan terhadap makna wacana/ teks yang kemudian dihubungkan dengan perilaku masyarakat Tionghoa.

3.2 Manfaat Penelitian

Hasil penelitian ini diharapkan dapat memberikan sumbangan dalam khasanah penelitian bahasa khususnya dalam ranah linguistik kebudayaan dan linguistik antropologi . Diharapkan pula dapat menjadi semacam acuan teoretis bagaimana mengupas sebuah wacana ritual untuk menentukan makna di balik wacana tersebut. Secara praktis penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi dalam melihat hubungan antaretnis di Indonesia.

BAB IV

METODE PENELITIAN

4.1 Lokasi Penelitian

Penelitian ini dilakukan di sebuah kelenteng Boen Bio yang umatnya menganut agama Konghucu. Pemilihan lokasi ini disebabkan oleh keberadaan kelenteng itu sendiri sebagai salah satu kelenteng tua di Surabaya dan hampir tiap tahun mengadakan ritual keagamaan seperti tahun baru Imlek. Masyarakat Tionghoa dalam penelitian ini adalah masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu.

4.2 Metode Pengumpulan Data

Pengumpulan data dilakukan secara kualitatif untuk mendapatkan kualitas data yang sesuai dengan masalah yang akan dibahas dalam penelitian ini. Beberapa metode pengumpulan data yang digunakan adalah observasi, wawancara dan penelusuran pustaka.

Doa-doa yang diucapkan dalam ritual Imlek adalah wacana ritual didapatkan dari pendeta di kelenteng tersebut. Wacanaritual Imlek yang didapatkan merupakan doa yang sangat terbuka dan disebarkan secara terbuka juga pada seluruh umat Konghucu. Untuk

melengkapi keberadaan data tersebut dilakukan observasi pada saat ritual berlangsung. Observasi diterapkan pada saat ritual Imlek berlangsung yang dibantu dengan teknik catat dan gambar (visual) yakni mencatat dan merekam hal-hal yang mendukung ritual Imlek. Wawancara secara mendalam dengan seorang informan dilakukan dalam rangka mendapatkan nilai-nilai dan pemaknaan terhadap wacana ritual Imlek. Informan dipilih berdasar atas kriteria bahwa orang tersebut dianggap memiliki pengetahuan yang mendalam tentang agama Konghucu dan selalu aktif dalam setiap kegiatan atau ritual serta memiliki jabatan dalam hirarki keagamaan Konghucu. Data juga didapatkan dari pustaka-pustaka seperti buku-buku, majalah, media dan sebagainya.

4.3 Metode Analisis Data

Data yang terkumpul kemudian diklasifikasi dan dianalisis dengan membaca secara komprehensif teks-teks ritual atau wacana ritual Imlek. Analisis dilakukan mulai dari kata, frase, kalimat dan pada tingkat yang lebih luas. Satuan-satuan yang dianggap sebagai kata kunci (*key words*) dalam teks tersebut kemudian dihubungkan dengan pandangan hidup dan nilai-nilai yang diterapkan oleh masyarakat Tionghoa. Metode ini disebut dengan metode padan

yakni menghubungkan satuan linguistik (fakta linguistik) dengan hal-hal yang berada di luar bahasa itu sendiri (ekstralinguistik).

Analisis data penelitian ini cenderung bersifat kualitatif karena didasarkan atas suatu persepsi bahwa penelitian ini lebih banyak bekerja pada tataran reinterpretatif terhadap nilai-nilai serta makna-makna dalam semiotika teks dalam hal ini pada wacana ritual.

4.4 Metode Penyajian Hasil Analisis

Hasil analisis dalam ilmu linguistik dapat disajikan dengan metode formal dan informal. Hasil penelitian ini akan disajikan dengan informal yakni penyajian hasil analisis dengan memaparkan hasil temuan menggunakan bahasa yang jelas dan menggambarkan hasil penelitian sejelas-jelasnya.

BAB V

HASIL DAN PEMBAHASAN

5.1 Sejarah Perayaan Imlek

Agama Konghucu dalam istilah aslinya disebut *Ji Kau* artinya menembusi alam langit, alam bumi, dan alam manusia. Di samping itu juga diartka suatu kebutuhan manusia untuk kuat dan mampu membina diri menjadi abdi firman sempurna, tercermin pada sikap perbuatan yang taat, lembut hati, terpelajar berkat bimbingan agama atau *Kau* (Saputra,1996:1).

Dalam agama Konghucu dikenal ada beberapa nabi atau peletak dasar ajaran *Ji Kau*, salah satunya adalah nabi Khongcu yang merupakan nabi agung (*cia sing*) karena mempunyai peranan sangat besar dalam peletakkan dan pengembangan ajaran Konghucu. Nabi Khongcu mempunyai beberapa orang murid yang terbagi dalam beberapa angkatan. Salah seorang muridnya yang terkenal adalah Bingcu. *Bingcu* disebut wakil nabi (*a sing*) yang melanjutkan pekerjaan nabi, penegak agama Konghucu dan pelurus dalam memberikan penafsiran terhadap ajaran agama Konghucu dalam menghadapi pelbagai aliran yang muncul pada saat itu (Saputra, 1996:29).

Salah satu perayaan besar yang dilakukan oleh umat Konghucu adalah perayaan tahun baru Imlek. Tahun baru Imlek selalu jatuh pada fase bulan baru (*chiee it* atau *chu yi*) dan menurut penanggalan

Masehi jatuh antara tanggal 21 Januari sampai tanggal 19 Februari. Tanggal 21 Januari bertepatan dengan hari terdingin (*tai han*) atau *great cold* dan pada tanggal 19 Februari bertepatan dengan hari *Hi Swi* atau *spring showers* (hujan musim semi). Oleh karena itu tahun baru Imlek (*Sin Tjia*) disebut juga *Ko Ngien* yang berarti perayaan menyambut musim semi, hampir sama dengan tradisi Barat yang menyebut tahun baru 1 Januari sebagai *season greeting*.

Pada dasarnya kata Imlek berarti penganggalan berdasarkan perhitungan bulan (*lunar*) yang berasal dari dialek Hokkian Selatan. Boleh dikatakan bahwa Imlek merupakan suatu nama penanggalan berdasarkan perhitungan bulan, sehingga tahun baru Imlek berarti tahun baru menurut penanggalan bulan. Hal ini dapat dilihat dari setiap ucapan selamat tahun baru seperti *guo nian hao* 'selamat menjalani tahun baru', *gon he xin xi* 'hormat bahagia menyambut tahun baru', *gong xi fa cai* 'hormat bahagai berlimpah rejeki'.

Pada awalnya perayaan Imlek merupakan sebuah perayaan yang dilaksanakan oleh para petani di negara Cina untuk menyambut datangnya musim semi. Oleh karena itu dalam perayaan tahun baru Imlek disajikan pelbagai makanan dan kue-kue. Umat Konghucu di Indonesia merayakan Imlek dengan melakukan sujud syukur atas rejeki yang telah dilimpahkan selama setahun sebelumnya dan harapan agar tahun ini lebih baik dari tahun sebelumnya.

Penanggalan Imlek pertama kali dimulai pada tahun 2637 SM pada masa pemerintahan Kaisar Oet Tee atau Huang Ti (2698–2598 SM). Pada awalnya penanggalan Imlek disebut *He Lek* yaitu penanggalan berdasarkan pada penanggalan Dinasti He atau Hsia (2205–1766) yang penetapan tahun barunya jatuh pada musim semi. Hal ini berubah pada pemerintahan Dinasti Cou atau Chin (1122–255 SM) tahun barunya jatuh pada musim dingin. Nabi Khongcu melihat bahwa tahun baru menurut penanggalan Cou tidak sesuai dengan keadaan rakyat yang kekurangan karena musim dingin yang panjang. Oleh karena itu dia menetapkan kembali penggunaan penanggalan *He*. Pada pemerintahan Kaisar Han Bu Tee (140–86 SM) dari dinasti Han, Konghucu ditetapkan sebagai agama negara dan penanggalan *He* resmi dipakai. Untuk tahun pertamanya dihitung dari tahun kelahiran nabi Khongcu (551 SM)(Yosadi,1999:8).

5.2 Bentuk dan Konsep serta Nilai Kehidupan yang Terdapat Dalam Wacana Ritual Tahun Baru Imlek

Dalam analisis data ini akan disajikan bentuk doa-doa sebagai wacana ritual kemudian dianalisis makna, nilai-nilai, konsep dan pandangan hidup masyarakat Tionghoa yang menganut agama Konghucu berdasarkan kata-kata kunci (*key words*) yang ditemukan dalam doa-doa tersebut.

Ada beberapa rangkaian upacara dan sembahyang yang dilakukan masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu dalam rangkaian perayaan Imlek.

5.2.1 Bentuk doa sembahyang hari Persaudaraan

5.2.1.1 Bentuk doa sembahyang tanggal 24 bulan 12 Imlek

Hari ini tanggal 24 bulan 12 Imlek

Adalah hari yang melambangkan Tuhan Yang Maha Melihat

Tuhan Maha Mendengar

Tuhan menilai perbuatan insani akan kesatyaannya di dalam kebajikan

Akan genap setahun menempuh penghidupan dalam tmn yg sedang berjalan

Dan akan kami masuki tahun yang baru

Banyak perbuatan telah kami lakukan

Perbuatan yang di dalam kebajikan, yang Tuhan tidak berkenan

Maka pada saat suci ini kami membuka hati yang tulus

Dan kerendahan hati bersujud menerima firman

Akan perilaku yang bajik semoga kami mampu meningkatkan pembinaan

Akan lual yang tidak bajik, semoga berkenan Thian menegulikan iman kami

Berani mengakui dengan kesadaran dan memperbaikinya

Teguhkanlah kami untuk berbuat amal soleh

Kepada sesama manusia dan sesama makhluk

Sehingga boleh memuliakan kebesaran kebajikan Thian dan membawa berkah

5.2.1.2 Bentuk doa sembahyang tanggal 4 bulan I Imlek

Hari ini tanggal 4 cia gwee

Ialah hari yang melambangkan Tuhan Yang Maha Kasih

Maha Adil dan Maha Suci

*Tiap-tiap perbuatan akan membawa buah yang harmonis dg kebenaran
 Kami selaku makhluk wajib takwa dan siap menerima firman
 Yang menyenangkan maupun yang tidak menyenangkan
 Wajib bersedia menerima dengan takwa dan kerelaan
 Dan menanti semuanya itu dengan siap membina diri
 Kami yakin hanya kebajikan Thian berkenan
 Tiada jarak jauh terjangkau
 Bukanlah Tuhan itu memihak, hanya kebajikan satu-satunya
 Siplah kami untuk mengerti akan firman
 Bersedia menerima firman berusaha menegakkan firman
 Dan sepenuh iman dan semangat berusaha melaksanakan
 Demi sempurnanya firman
 Meyakini itulah rahmat yang terbesar atas hidup insani*

Itulah doa yang diucapkan pada sembahyang hari Persaudaraan. Pada doa tersebut dapat ditemukan konsep-konsep dan pandangan hidup masyarakat Tionghoa yang menganut ajaran Konghucu. Kata kunci yang utama adalah *kesatyaan, firman, harmoni dan kebajikan*.

Satya atau *liang* menurut agama Konghucu berarti kesetiaan. Kesetiaan dalam arti memegang teguh dan melaksanakan segala ajaran *Thian* yang disampaikan melalui firmanNya. *Satya* merupakan salah satu esensi ajaran tentang delapan kewajiban manusia.

Firman Tuhan atau *Thian ming* adalah segala sesuatu yang ditetapkan oleh Thian untuk mencapai hidup yang harmonis. Harmoni atau *hoo* menurut agama Konghucu adalah hidup yang menyeimbangkan antara *yin* dan *yang* dengan senantiasa berpegang

teguh pada firman Thian. Setiap umat Konghucu harus melaksanakan dan memahami *pat tik* atau ajaran mengenai delapan kewajiban insani yaitu *hao* 'berbakti', *tee* 'rendah hati', *tiong* 'satya', *lee* 'susila', *gie* 'menjunjung kebenaran', *lian* 'suci hati', *sien* 'dapat dipercaya', *thee* 'tahu malu atau mengenal harga diri'.

Delapan kewajiban tersebut harus dipahami dan dilaksanakan untuk mengasah watak sejati pada setiap diri manusia. Watak sejati ini disebut juga *yang*. Dalam mengarungi kehidupan manusia tidak lepas dari pengaruh-pengaruh buruk di lingkungan sekitarnya. Pengaruh buruk ini memunculkan sifat-sifat kebinatangan yakni emosi, nafsu, keinginan dan sebagainya. Sifat-sifat buruk ini disebut *yin*. Oleh sebab itu manusia harus mampu membina diri untuk mencapai hidup yang harmoni dengan menjaga keseimbangan *yin* dan *yang*. Pokok ajaran Konghucu yang harus dipegang adalah menjaga keselarasan hubungan antara manusia dengan *Thian* (Tuhan), manusia dengan bumi (leluhur) dan manusia dengan sesama.

Kebajikan bagi umat Konghucu merupakan perbuatan baik yang harus senantiasa dilakukan dalam kehidupan sehari-hari. Kebajikan merupakan jalan seseorang dapat disebut *kuncu* yakni manusia yang mampu mengamalkan kebajikan dalam hidupnya selalu mengasihi sesama dan berusaha hidup dalam kebaikan.

Secara umum doa sembahyang pada hari Persaudaraan mempunyai makna suatu bentuk pengakuan terhadap kesalahan-kesalahan yang telah dilakukan. Di samping itu doa tersebut juga mengagungkan kebesaran Tuhan karena Tuhan Maha Melihat, Maha Mendengar segala perbuatan baik perbuatan kebajikan maupun perbuatan yang tidak baik. Pada doa tersebut umat Konghucu memohon ampunan atas apa yang telah dilakukan dan pada saat ritual itu yang disebut sebagai saat suci mereka akan membuka hati yang tulus dan bersujud menerima segala firman Tuhan.

Permohonan kekuatan untuk meneguhkan iman juga menjadi bagian inti dari doa sembahyang hari Persaudaraan. Juga mohon keteguhan agar tidak terjerumus ke dalam perbuatan yang tidak baik dan senantiasa bisa meningkatkan iman dengan jalan senantiasa melakukan kebaikan sebagai manusia. Hal itu nampak pada kutipan doa sebagai berikut.

*Akan perlaku yang baik, semoga kami mampu meningkatkan pembinaan
Akan hal yang tidak bajik, semoga Thiam meneguhkan iman kami
Berani mengakui dengan kesadaran dan memperbaikinya*

Hari persaudaraan adalah hari bagi umat Konghucu membagikan bantuan kepada orang yang membutuhkan dalam rangka menyambut tahun baru Imlek. Bantuan ini diberikan agar orang yang tidak mampu turut merasakan kebahagiaan tahun baru Imlek dengan kerelaan hati

berbagi ini diharapkan Thian mau melimpahkan rakhmatnya dan berkahnya seperti kutipan doa berikut ini.

*Tegulikanlah kami untuk berbuat amal soleh
Kepada sesama manusia an sesama makhluk
Sehingga boleh memuliakan kebesaran kebajikan Thian dan membawa berkah*

Segala perbuatan akan ada konsekuensinya. Perbuatan baik dengan tujuan baik akan membawa berkah seperti inti doa berikut ini.

Tiap-tiap perbuatan akan membawa buah yang harmonis dengan kebenaran

Tuhan telah menetapkan firman atau ketetapan bagi setiap manusia. Firman yang menyenangkan atau tidak menyenangkan harus diterima dengan lapang hati. Firman yang menyenangkan diterima dengan tidak menyombongkan diri dan firman yang tidak menyenangkan disikapi dengan kerelaan hati, introspeksi diri menetapkan iman untuk tetap mengingat Tuhan.

Umat Konghucu wajib meyakini, menerima dan melaksanakan firman *Thian*. Dengan melakukan itu semua diharapkan iman seseorang akan semakin meningkat dan terus melakukan perbaikan diri. Umat Konghucu dalam menempuh hidup harus memiliki prinsip hidup bila suatu hari dapat memperbaiki diri, perbaruilah terus setiap hari dan jagalah agar baru setiap hari. Memperbari diri adalah asalah satu cara untuk memperbaiki diri demi sempurnanya iman. Dengan melakukan sesuatu didasarkan pada keyakinan terjadap

kebanaran firman seseorang dapat berkah dari *Thian* seperti doa berikut.

*Siaplah kami untuk mengerti akan firman
Bersedia menerima firman berusaha menegakkan firman
Dan sepenuh iman dan semangat berusaha melaksanakan
Demi sempurnanya firman
Menyakini itulah rahkmat yang terbesar atas hidup* ☐ymbol

5.2.2 Bentuk doa sembahyang penutup akhir tahun

*Puji dan syukur kami naikkan saat ini
Oleh rahkmat Thian kami lewatkan tahun lama dan masuki tahun baru
Kami bersyukur atas segala karunia
Yang telah Thian limpahkan sepanjang tahun ini
Sehingga mampu menghadapi segenap tantangan hidup
Dan melaksanakan kewajiban di dalam jalan suci yang Thian firmankan
Kami renungi seluruh pengalaman hidup yang telah kami lampui
Tentang hasil-hasil yang kami capai
Peristiwa-peristiwa yang menyenangkan maupun yang mendukakan
Semuanya itu kami hayati dalam rahkmat, ridho dan hokum Thian
Kami mengakui masih banyak kelemahan dan kesalahan kami lakukan
Balikan hal-hal yang mungkin tidak berkenan pada hati Thian
Dengan kerendahan hati berharap Thian berkenan mengampuninya
Semoga kami beroleh kemampuan dan kekuatan memperbaiki kesalahan
Serta meningkatkan kehidupan yang luhur
Di dalam jalan suci yang nabi bimbinkan
Satya dan mampu menerima firman di dalam kelurusan
Dipermuliakanlah.*

Konsep *satya*, *firman* dan *jalan suci* secara tersirat terdapat dalam doa penutup akhir tahun. Makna yang terkandung adalah suatu perwujudan syukur atas semua rahmat Thian selama setahun yang lalu dan semoga mendapat berkah pula pada tahun selanjutnya. Mohon ampunan atas segala kesalahan yang telah dilakukan pada tahun yang lalu. Banyak hikmah yang telah didapatkan oleh umat Konghucu dari peristiwa-peristiwa yang telah dialaminya. Dengan merenungi dan memikirkannya kembali manusia diharapkan dapat mengambil pelajaran dan hikmah yang telah terjadi karena itu diyakini sebagai cara *Thian* memberi pelajaran kepada manusia.

5.2.3 Bentuk doa sembahyang *King Thi Kong*

Doa perayaan tahun baru Imlek diawali dengan menyanyikan lagu *We de dong Thian. We 'agung' , de 'kebaikan' , dong 'bertindak'*.

Makna lagu ini adalah suatu bentuk pengakuan tentang kebesaran Tuhan.

Doa sembahyang *King Thi Kong* setiap tahun berbeda tergantung tema yang akan diangkat pada saat perayaan tahun baru Imlek.

Thian Khalik semesta alam

Saat ini kami sedang merayakan tahun baru Imlek

Dan mudah-mudahan Tuhan berkenan selalu mengingatkan kami

Bahwa di empat penjuru lautan semua manusia bersaudara

*Bahwa hidup dan kehidupan harus selalu diperbarui setiap hari
 Dibina dan diasah agar mampu menuju puncak yang lebih tinggi
 Teruji dan mampu menjunjung tinggi kebajikan
 Selalu mau mengasah diri bersikap satria dan bertanggung jawab
 Mau berlomba di atas landasan etika moral dan kesetiaan
 Berbakti kepada manusi, bangsa, masyarakat, orang tua dan keluarga
 Rendah hati, mau dan mapu untuk mendengar
 Satya menegakkan firman Thian dengan jalan mengasihi sesama
 Dapat dipercaya di dalam hidup dan kehidupan sehari-hari
 Tahu aturan dan hidup penuh kesucian
 Teguh tegar menjunjung tinggi kebenaran
 Mampu merawat kemurnian dan kesucian hati
 Tahu malu dan berani untuk mengakui kesalahan diri sendiri
 Belajar dan selalu diulang dengan penuh semangat
 Untuk hidup di dalam kebajikan sepanjang hayat
 Huang yi Shang di, Maha Besar Thian Yang Maha Tinggi
 Wei Thian you de, Thian selalu merahmati kebajikan
 Sungguh hanya kebajikan Thian berkenan,
 Sanzai.*

Dalam lagu *We de dong Thian* terlihat adanya penekanan pada kebajikan atau *jen* merupakan suatu hal yang sangat penting bagi umat Konghucu karena kebajikan manusia dapat mencapai keselarasan hidup dan kesempurnaan. Dalam kehidupan individu kebajikan diwujudkan dengan selalu berusaha mencapai hidup yang lebih baik dan dalam kehidupan sosial diwujudkan dengan menghormati orang lain, mendahulukan kepentingan umum dan berempati kepada orang lain.

Pada doa sembahyang *King Thi Kong* terdapat dua istilah yang digunakan untuk Tuhan yaitu *Thian* dan *Shang di*. Hal ini menunjukkan dalam agama Konghucu mengenal dua manifestasi Tuhan yaitu *Thian* sebagai Tuhan Yang Maha Kuasa, Maha Tinggi dan Maha Besar atau Tuhan dalam dimensi yang tak terjangkau. Manifestasi Tuhan dalam *Shang di* adalah sebagai yang Maha Mengatur atau Tuhan yang hadir dalam kehidupan sehari-hari. *Shang di* merupakan dimensi kedekatan Tuhan dengan manusia. Di dalam surat doa dapat dilihat adanya penggunaan kata-kata *mengasihni sesama, dapat dipercaya, kesusilaan dan kebajikan*. Keempat hal tersebut merupakan penggambaran watak sejati sejati yang diberikan Tuhan kepada manusia.

Bertindak sportif dan beretika serta tetap dalam jalan kebajikan, bertanggung jawab adalah nilai-nilai yang penting yang harus diterapkan dalam kehidupan masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu. Tahu malu artinya harus mampu membedakan perbuatan yang patut dan tidak patut dilakukan. Secara umum nilai-nilai yang terkandung dalam wacana ritual ini sangat tinggi dan alangkah damainya dunia sepanjang hayat apabila setiap manusia dapat menerapkan nilai-nilai itu dalam kehidupan sehari-hari di masyarakat. Hal itu ditunjukkan dengan surat doa sebagai berikut.

*Tahu malu dan berani untuk mengakui kesalahan diri sendiri
Belajar dan selalu diulang dengan penuh semangat
Untuk hidup di dalam kebajikan sepanjang hayat*

5.2.4 Bentuk doa sembahyang *Capgome*

Perayaan *Capgome* adalah perayaan yang penuh dengan kegembiraan karena Thian mencurahkan rahmatnya dan manusia tidak boleh terlena oleh kesenangan-kesenangan dan manusia harus bisa mengendalikan diri dengan menyeimbangkan *yin* dan *yang* (hidup harmoni). Dalam perayaan ini doa yang diucapkan sebagai berikut.

*Dalam suasana penuh bahagia menerima karunia
Dan rahmat yang thian limpahkan
Kami bersujud menaikkan puji dan syukur
untuk upacara Malam suci Yuan Xiao
malam purnama raya bulan cia gwee yang melambangkan
curahan pertama karunia Thian atas penghidupan
□ymbol untuk tahun ini
kami tunduk bersujud menerima firman yang wajib kami
laksanakan
di dalam jalan suci yang nabi bimbingkan
sehingga boleh memuliakan kebesaran dan kebajikan Thian
penuh imanlah tekad kami sehingga sanggup melurus hati,
membina diri, mengendalikan diri sehingga mampu
menyelenggarakan penghidupan yang berkenan kepada Thian*

Pada doa perayaan *Capgome* ini tetap masih ditekankan kewajiban manusia untuk dapat hidup harmonis. Harmonis atau *hoo* disebut juga *chung* atau jalan tengah. Konsep *hoo* atau *chung* ini

adalah selalu menyeimbangkan sifat *yin* dan *yang*. Secara umum makna dan nilai yang dapat dipetik dari doa ritual *Capgome* adalah ungkapan puji dan syukur kepada *Thian* atas segala limpahan rejeki pada malan purnama pertama di tahun yang baru. *Thian* masih mengasihi mereka dengan cara masih diberi kesempatan untuk melaksanakan upacara *Capgome*.

Makanan yang disajikan pada perayaan ini adalah makanan khas yang biasanya disajikan pada saat perayaan *Capgome* atau *Yuan Xiao* "malam purnama pertama Imlek". Makanan yang berupa lontong *Capgome* ini hanya ada di Indonesia dan tidak ditemukan di daerah asal masyarakat Tionghoa yaitu negare Cina. Makanan ini merupakan sebuah contoh akulturasi budaya yang harmonis antara masyarakat Indonesia dan masyarakat Tionghoa. Keindahan dan keharmonisan itu terlihat pada perpaduan menu yang ada dalam lintong *Capgome*.

Nilai-nilai dan konsep yang dapat dipetik dari doa perayaan *Capgome* adalah manusia seyoyanya selalu bersyukur atas apa yang telah diperolehnya dan selalu mengingat akan kebesaran Tuhan yang telah menciptakan seluruh alam ini. Kegembiraan yang ditunjukkan dalam perayaan ini juga harus tetap dalam jalan suci dan dalam kondisi haronis yakni menyeimbangkan *yin* dan *yang*. Di tahun yang baru ini manusia siap menerima segala firman Tuhan dan memantapkan iman

untuk melaksanakan hidup sesuai dengan jalan *Thian*. Dengan melaksanakan hidup yang penuh dengan kebajikan dan kesetiaan pada jalan suci, manusia berharap akan memperoleh hidup yang lebih baik karena sesuai dengan keinginan *Thian*.

5.3 Makna perlengkapan yang digunakan dalam perayaan tahun baru Imlek

Perayaan tahun baru Imlek merupakan suatu kegiatan yang penuh dengan simbol dan makna. Perayaan tersebut adalah penggambaran harapan-harapan masyarakat Tionghoa seperti keselamatan, kemakmuran dan kesejahteraan. Selain itu perayaan Imlek merupakan sebuah introspeksi diri terhadap apa yang telah dilakukan pada tahun-tahun yang lalu.

Sebagaimana lazimnya sebuah ritual, perayaan Imlek dilengkapi dengan berbagai 'sesajian' yang penuh dengan makna simbolis di baliknya. Pemilihan-pemilihan perlengkapan sesajian tidak berdasarkan keinginan sendiri masyarakatnya melainkan melambangkan dunia simbolis dan nilai-nilai keagamaan. Perengkapan sesajian ini terdiri atas makanan dan benda-benda yang harus ada dalam setiap perayaan Imlek.

1. Lumpia

Lumpia dalam bahasa Mandarin disebut *chunjuan*. *Juan* dalam *chunjuan* berarti gulungan, kata *chun* juga dapat diartikan sebagai musim semi. Kehadiran makanan ini bermakna harapan dalam perayaan Imlek tersebut semua manusia dapat lebih meningkatkan rasa cinta kasih kepada sesama. Interpretasi atas kata gulungan bahwa manusia di seluruh bumi ini bersatu tanpa memandang perbedaan seperti halnya gulungan tersebut.

2. Bakmi □ymbol, biehun, mi panjang umur.

Hidangan ini juga disebut *siu mi* atau *shou me* yang artinya panjang umur. Hidangan ini melambangkan sebuah harapan agar para penganut Konghucu mendapat umur yang panjang agar bisa lebih meningkatkan kebajikan kepada Thian.

3. Tanghun

Tanghun adalah hidangan berupa sup ikan atau sup daging. Kata *hun* selain berarti ikan juga berarti kegelapan. Makna hidangan *tanghun* adalah segala kegelapan pada tahun yang lalu atau nasib buruk pada tahun yang lalu hilang dan berganti dengan sesuatu yang baik dan penuh keberuntungan.

4. Samsing

Samsing merupakan hidangan yang terdiri atas tiga jenis binatang yaitu babi, ayam dan ikan. Ketiga binatang ini merupakan symbol dari tiga alam yaitu darat, udara dan air. *Samsing* merupakan sebuah soimbolisasi janji dan sumpah masyarakat penganut Tionghoa kepada Thian untuk segera memperbaiki diri.

5. Lontong Capgome

Sebenarnya makanan lontong *Capgome* hanya ada di Indonesia tidak ditemukan di negeri Tiongkok. Munculnya makanan ini dalam ritual perayaan Imlek melambangkan sebuah akulturasi budaya yang harmonis antara Indonesia dan Tionghoa. Dengan perayaan ini diharapkan kerukunan dan toleransi beragama tetap terjaga.

6. Theeliau

Theeliau adalah nama hidangan yang terdiri atas tiga jenis manisan yang terbuat dari buah-buahan yaitu gula batu dari hasil olahan tanaman tebu, lengkeng kering yang masih berkulit, manisan labu yang disebut *tangkwee*. Dalam bahasa mandarin manisan disebut dengan *guofu* 'manisan buah-buahan yang diawetkan'. *Fu* itu sendiri bermakna kebahagiaan, kejayaan. Makna kehadiran makanan ini adalah bahwa manusia

harus selalu bersikap manis dan berbuat kebaikan kepada sesama dan kebaikan tersebut harus tetap awet dan dijaga agar tidak berubah menjadi tingkah laku yang tidak baik. Dengan kebaikan yang terjaga manusia berharap mendapat kebahagiaan dan kejayaan di masa-masa yang akan datang.

7. Kue keranjang

Kue ini juga disebut *nian gao* 'kue tahun baru'. Kue keranjang dihidangkan dengan cara menyusun ke atas dengan mangkok merah di bagian atasnya. Kue ini merupakan simbolisasi dari sebuah harapan agar di tahun baru ini berlimpah rejeki dan semakin meningkat dan menanjak seperti tumpukan kue keranjang tersebut.

8. Tebu

Tebu adalah tanaman yang tumbuhnya berumpun, hal ini bermakna keluarga merupakan sebuah rumpun atau satu kesatuan sehingga dalam keluarga kebersamaan harus tetap dijaga. Tebu dalam bahasa Mandarin *gan zhe, gan* 'manis'. Simbol kehadiran tebu selain mempererat persaudaraan juga bermakna bahwa hidup itu harus manis atau kebaikan dan cinta kasih manusia harus terus tumbuh dari kecil sampai dewasa seperti halnya tebu yang semakin tua akan semakin manis. Demikian juga halnya dalam kehidupan beragama

karena dalam Konghucu manusia semua sama dan bersaudara di empat penjuru lautan.

9. Lima macam buah-buahan tidak berduri (*Ngo koo*)

Kelima macam buah-buahan tersebut adalah pisang, jeruk, buah lie, delima dan semangka. Buah yang wajib hadir adalah pisang dan jeruk sedangkan buah yang lainnya bisa diganti dengan buah yang lain.

Pisang dalam bahasa Mandarin disebut *xiangjiao*, *xiang* 'disukai, digemari' atau bisa juga bermakna 'membantu, menolong'. Tanaman pisang hanya berbuah sekali dalam hidupnya dan sebelum mati tunas-tunas baru sudah ada disekitarnya. Dalam pandangan masyarakat penganut Konghucu hal itu melambangkan bahwa manusia sebelum meninggal harus telah melakukan kebajikan dan harus memiliki keturunan. Manusia harus bisa menjadi panutan bagi generasinya dan harus bisa tolong menolong dan berbudi luhur agar disukai dan digemari orang lain.

Buah *lie* mengandung filosofi bahwa manusia wajib mematuhi peraturan-peraturan Tuhan dan peraturan masyarakat atau negara. Hal ini sesuai dengan makna kata *lie* 'setia'. Setia kepada ajaran agama, dan kaidah-kaidah bernegara dan bermasyarakat.

Delima dalam bahasa Mandarin disebut *shiliu*. *Shi* dalam kata *shiliu* artinya teladan. Buah ini memiliki makna dan filosofi bahwa manusia harus menjadi teladan bagi manusia lainnya dan senantiasa berbuat kebaikan bagi orang lain.

Jeruk disebut *kiet* 'rakhmat' dalam bahasa Mandarin. Buah ini melambangkan bahwa setiap orang yang berbuat baik pasti akan memperoleh rakhmat dari Tuhan. Oleh sebab itu semua manusia diharapkan mampu berbuat baik kepada sesama agar memperoleh rakhmat dari Tuhan.

Semangka dalam bahasa Mandarin *Xigua*. *Xi* bermakna 'belajar'. Hadirnya buah ini dalam perayaan Imlek melambangkan manusia harus terus belajar demi peningkatan kualitas diri dan terus meningkatkan sifat cinta kasih dan kebajikan dalam dirinya.

10. Arak

Arak atau dalam bahasa Mandarin *jiu* 'menolong, memberi bantuan'. Arak merupakan hasil fermentasi air tape beras atau ketan. Arak mempunyai banyak kegunaan, antara lain sebagai penghangat badan di musim dingin, sebagai campuran obat-obatan tradisional dan juga sebagai penyedap masakan. Arak ini melambangkan bahwa manusia harus bermanfaat atau berguna bagi masyarakat.

Arak yang disajikan di atas altar antara tiga cawan sampai dua belas cawan merupakan persembahan kepada leluhur sebagai ucapan selamat jalan untuk menyatu dengan Tuhan.

11. Sam poo

Sam poo terdiri atas *the*, bunga, dan air jernih. *The* dan air jernih merupakan symbol dari sifat *yin* (teh) dan *yang* (air jernih). Bunga menyimbulkan perwakilan garis penghubung antara sifat *yin* dan *yang*. Hal tersebut melambangkan dan mengandung nilai-nilai bahwa di dalam jiwa manusia sifat *yin* dan *yang* selalu berdampingan dan manusia harus bisa menjaga keseimbangan antara kedua sifat tersebut.

Di samping hidangan yang telah disebutkan di atas, dalam perayaan tahun baru Imlek ada bermacam-macam peralatan serta atraksi yang melengkapi upacara perayaan Imlek.

1. *Hio Lou* adalah tempat abu leluhur yang berfungsi menancapkan hio atau dupa sembahyang. Tempat abu melambangkan hati yang tenang dalam sembahyang dan hal-hal yang mengganggu pikiran saat sembahyang harus disingkirkan.
2. *Hio* yang dipakai pada upacara perayaan tahun baru Imlek adalah hio bergagang merah dan dalam sembahyang *king thi kong* harus berjumlah tiga batang yang melambangkan tiga

alam kekuasaan Tuhan. Kekuasaan Tuhan ini disebut *too kwan sam Thuian* yaitu alam ketuhanan (*Thian*), alam semesta (*tee*) dan alam kemanusiaan (*jién*).

3. *Sin Ting* atau *Shen Ting* berupa tempat tinggi yang berisi campuran antara minyak tanah dan minyak symbol dan nasi di atasnya diberi sumbu terapung. Lampu minyak ini melambangkan sifat keabadian, seperti makna *shen* 'abadi'. Secara umum maknanya adalah sifat keesaan dan keabadian Tuhan.
4. Lilin disebut juga *la*. Sepasang lilin berwarna merah pada upacara persembahyangan dipasang di kiri kanan altar. Lilin adalah alat penerangan yang menyimbolkan bahwa manusia harus menjadi penerang bagi manusia lainnya. Penerang dalam arti juga bisa memberikan jalan keluar bagi orang lain yang punya permasalahan. Dari awal menyala sampai padam lilin selalu menjadi penerang, demikian halnya dengan manusia keberadaannya harus menjadi penerang sejak kecil hingga akhir hayatnya.
5. *Swan Lou* adalah tempat untuk membakar dupa serbuk atau wangi-wangian yang terbuat dari serbuk wangi seperti cendana.

6. *Lian* merupakan sajak musim semi karena merupakan rangkaian kata-kata yang ditulis di atas kertas merah atau kain merah. Isinya merupakan harapan-harapan akan kesejahteraan, kemakmuran, keselamatan seperti *shijie ping'ang* artinya selama empat musim tetap selamat, *wu fu lin men* artinya lima berkah menyertai pintu, kata *fu* sendiri berarti kaya. *Lian* biasanya ditempelkan di pintu rumah bagian depan atau di dalam rumah agar rejeki dan keselamatan senantiasa terlimpah bagi para penghuni rumah.
7. *Angpao* disebut juga *hongbao* 'bungkusan merah'. *Angpao* ini berupa uang yang dibungkus kertas merah dan diberikan oleh orang tua kepada anak yang belum menikah dan dari anak yang sudah menikah kepada orang tua. *Angpao* diberikan setelah anak melakukan *pai kui* 'sujud kepada orang tua'. *Pai kui* biasanya disertai ucapan doa *gong he xin xi* 'hormat bahagia menyambut tahun baru' atau *gong xi fa cai* 'hormat bahagia berlimpah rejeki'.
8. *Barongsai* atau tari singa adalah suatu pertunjukan berupa tarian atau gerakan-gerakan tertentu dengan para penarinya menggunakan kostum seperti singa. Tari ini diharapkan dapat mengusir roh jahat atau hawa jahat.

9. *Liang Liong* atau tari naga . Dalam bahasa Mandari naga disebut *long* atau juga diartikan agung. *Liang* artinya terang, berkilauan sehingga tari ini menyimbolkan bahwa naga sebagai bentuk keagungan mampu menerangi semua orang. Dalam budaya Tionghoa naga dianggap sebagai makhluk suci perantara dan penjaga kekayaan dewa-dewa.

10. Lampion atau *denglong* berwarna merah melambangkan keberhasilan, kegembiraan sebab warna merah dalam bahasa Mandarin disebut *hong* 'keberhasilan'. Dengan pemasangan lampion ini masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu berharap selalu mendapat keberhasilan di tahun-tahun mendatang.

Hampir seluruh peralatan yang digunakan dalam perayaan tahun baru Imlek berwarna merah dan keemasan. Kedua warna ini memiliki filosofi tersendiri bagi umat Konghucu. Warna merah melambangkan kegembiraan, kebahagiaan dan keberhasilan. Warna keemasan dalam bahasa Mandarin disebut *jin* dan makna lain dari kata *jin* adalah uang. Warna ini melambangkan sebuah harapan agar di tahun berikutnya dilimpahi banyak rejeki (uang).

Seluruh 'sesajian' dan peralatan yang digunakan dalam perayaan Imlek mengandung makna, nilai dan filosofi serta konsep-konsep kehidupan masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu. Semuanya

merupakan simbol dari budaya Kinghucu yang sarat dengan makna dan simbol. Dengan memahami semua itu akan terkuak bagaimana masyarakat Tionghoa menjalani hidup dan kehidupan dengan keyakinan mereka.

Pada dasarnya masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu memiliki ajaran tentang cinta kasih yang dilambangkan dengan hidangan lumpia, tebu dan pisang. Dengan cinta kasih manusia akan memperoleh berkah dari *Thian*. Cinta kasih atau *jien* merupakan salah satu ajaran dari *ngo siang* 'lima kebajikan' yaitu ajaran penting dalam agama Konghucu. Konsep kebajikan dipahami sebagai perbuatan baik yang harus dilakukan untuk menuju keselarasan dan menjadi seorang *kuncu* (manusia yang mampu mengamalkan kebajikan).

BAB VI

SIMPULAN DAN SARAN

6.1 Simpulan

Dari uraian di atas, akhirnya penelitian ini menyimpulkan hal-hal sebagai berikut.

- 1) Bentuk wacana ritual masyarakat Tionghoa yang beragama Konghucu merupakan doa yang terdiri atas rangkaian kalimat hampir menyerupai prosa. Kalimat-kalimat yang terangkai mengandung makna yang sangat dalam sesuai dengan ajaran agama Konghucu. Makna-makna simbolik banyak ditemukan pada bentuk wacana ritual tersebut. Rangkaian doa perayaan tahun baru Imlek pada dasarnya adalah wujud syukur kepada Tuhan atas segala limpahan rahmatnya pada tahun-tahun yang telah lalu dan mohon limpahan rejeki pada tahun-tahun mendatang.
- 2) Simbol-simbol yang digunakan pada perayaan tahun baru Imlek sarat dengan makna dan nilai kehidupan. Hidangan-hidangan dalam sesajian melambangkan cinta kasih, kebajikan, kesucian, kebahagiaan dan rasa syukur. Tidak ada benda yang tidak melambangkan nilai-nilai kehidupan dalam perayaan tahun baru Imlek. Perayaan Imlek adalah ritual simbolis yang sangat diyakini oleh pemeluknya dapat memberi berkah dan kebahagiaan pada tahun mendatang dan atas

segala harapan itu pemeluk agama Konghucu selalu mengucapkan *gong xi fa cai* 'bahagai dengan limpahan rejeki'.

6.2 Saran

Memahami budaya etnis lain sangat penting agar komunikasi dapat berjalan dengan baik. Adanya pemahaman dan pengertian terhadap budaya lain akan membuat kehidupan masyarakat makin harmonis, sehingga tidak ada ada prasangka-prasangka negatif dalam pergaulan sehari-hari. Untuk itu penelitian tentang pemahaman antarbudaya dan antaretnis perlu digalakkan mengingat masyarakat Indonesia yang heterogen. Heterogenitas tidak harus menjadi pemecah sebaliknya menjadi perekat di antara penduduk Indonesia.

DAFTAR PUSTAKA

- Allan Keith. 1989. "Another Analysis of the Thirsty Bull Story in Gooniyandi" *Journal of Literary Semantics*.
- Cushman, Jennifer & Wang Gungwu. 1991. *Perubahan Identitas Orang Cina di Asia Tenggara*. Jakarta : Grafiti
- Duranti, Alessandro. 1997. *Linguistic Anthropology*. Cambridge University Press
- Eriyanto, 2001. *Analysis Wacana*. Yogyakarta : LkiS
- Fairclough, Norman. 1995. *Discourse and Sosial Change*. Cambridge : Polity Press
- Halliday, M.A.K. & Ruqaiya Hassan. 1994. *Language, Context and Text : Aspect of language in social semiotic perspective*. Victoria : Deakin University
- Jahja, H. Junus. 1999. *Masalah Tionghoa di Indonesia Asimilai vs Integrasi*. Jakarta : Lembaga Pengkajian Masalah Pembawaan
- Koentjaraningrat. 1990. *Manusia dan Kebudayaan di Indonesia*. Jakarta : Djambatan
- Noordjanah, Anjarwati. 2003. *Komunitas Orang Tionghoa di Surabaya (1910 – 1946)*. Semarang : Mesias
- Matakin. 2000. "Kenang-kenangan Syukuran Tahun Baru Imlek dan Kepedulian Sosial Umat". Surabaya : Komda Matakin
- Suhardi, Basuki. 1995. *Teori dan Metode Sosiolinguistik 1*. Jakarta : Depdikbud

